

Introduzione

Siamo lieti di poter guardare indietro a un **anno scolastico 2024/2025** di successo e di proseguire la nostra collaborazione con il nostro partner "Help without frontiers" con la consueta professionalità. Siamo grati di poter contare su un team così fantastico che dà il massimo ogni giorno per i bambini della regione di confine.

Purtroppo, la situazione politica in Myanmar non è migliorata e l'esercito è ancora al potere. Molte persone continuano a fuggire, cercando protezione e un futuro in Thailandia. Questo è particolarmente evidente per la parte thailandese quando scoppiano combattimenti all'interno del paese. Ora che il devastante terremoto di questa primavera ha distrutto anche ampie zone del paese, ci sono ben poche ragioni per cui le famiglie di rifugiati debbano tornare in un Myanmar dilaniato dalla crisi. La provincia di Tak, in Thailandia, è e rimane il valico di frontiera più importante tra i due paesi.

Attualmente, in Thailandia vivono circa quattro milioni di migranti, di cui circa il 69% proviene dal Myanmar. Secondo le stime, nella sola provincia di Tak vivono tra le 150.000 e le 200.000 persone. Si sono tutte stabilite in campi profughi o in comunità di migranti. Di conseguenza, la domanda di formazione presso i Centri di Apprendimento per Migranti (MLC) è elevata.

Attualmente nella provincia di Tak ci sono 63 centri di apprendimento/scuole per migranti, con 17.476 bambini iscritti.



In totale, il nostro partner di progetto, Help without Frontiers, ha supervisionato 10 MLC nell'anno scolastico 2024/2025. Sebbene i centri di apprendimento per migranti siano stati tollerati dal governo thailandese fin dalla loro istituzione, non sono ufficialmente riconosciuti come scuole dalla Thailandia. Il riconoscimento richiederebbe al governo di cofinanziare tutti i centri di apprendimento per migranti del paese, il che comporterebbe un onere significativo per il bilancio. Sebbene la Thailandia persegua la politica educativa dei "15 anni di istruzione gratuita per tutti", questo principio non sembra applicarsi ai bambini rifugiati e migranti, poiché viene loro negato l'accesso alle scuole statali. Le scuole thailandesi sono inoltre completamente sovraffollate e, a questo proposito, la Thailandia è lieta che i centri di apprendimento per migranti siano operativi. Dove altro andrebbero con così tanti bambini? Date tutte queste circostanze, le scuole dipendono dalle donazioni.

Aiutare senza Confini (ODV) finanzia attualmente completamente cinque di queste scuole e ne cofinanzia parzialmente altre cinque, che rientrano nell'ambito del nostro partner di progetto Help without frontiers.

Le scuole seguono il curriculum birmano e insegnano matematica, scienze, inglese e thailandese. Oltre all'istruzione, i bambini hanno accesso ad attività creative e sportive, servizi sanitari e servizi di tutela dell'infanzia. I genitori hanno inoltre l'opportunità di partecipare alle attività scolastiche e a sessioni informative attraverso i colloqui genitori-insegnanti. Durante questi incontri, ricevono informazioni legali e sui servizi sanitari pertinenti. Le scuole per migranti fungono da polo centrale all'interno delle comunità migranti. Sostenendo queste scuole, contribuiamo in modo significativo a colmare le lacune nella politica educativa thailandese, offrendo a questo gruppo vulnerabile l'accesso all'istruzione che altrimenti gli sarebbe negato.

Offriamo anche percorsi formativi alternativi, come il cosiddetto programma NFE (Non Formal Education Program).



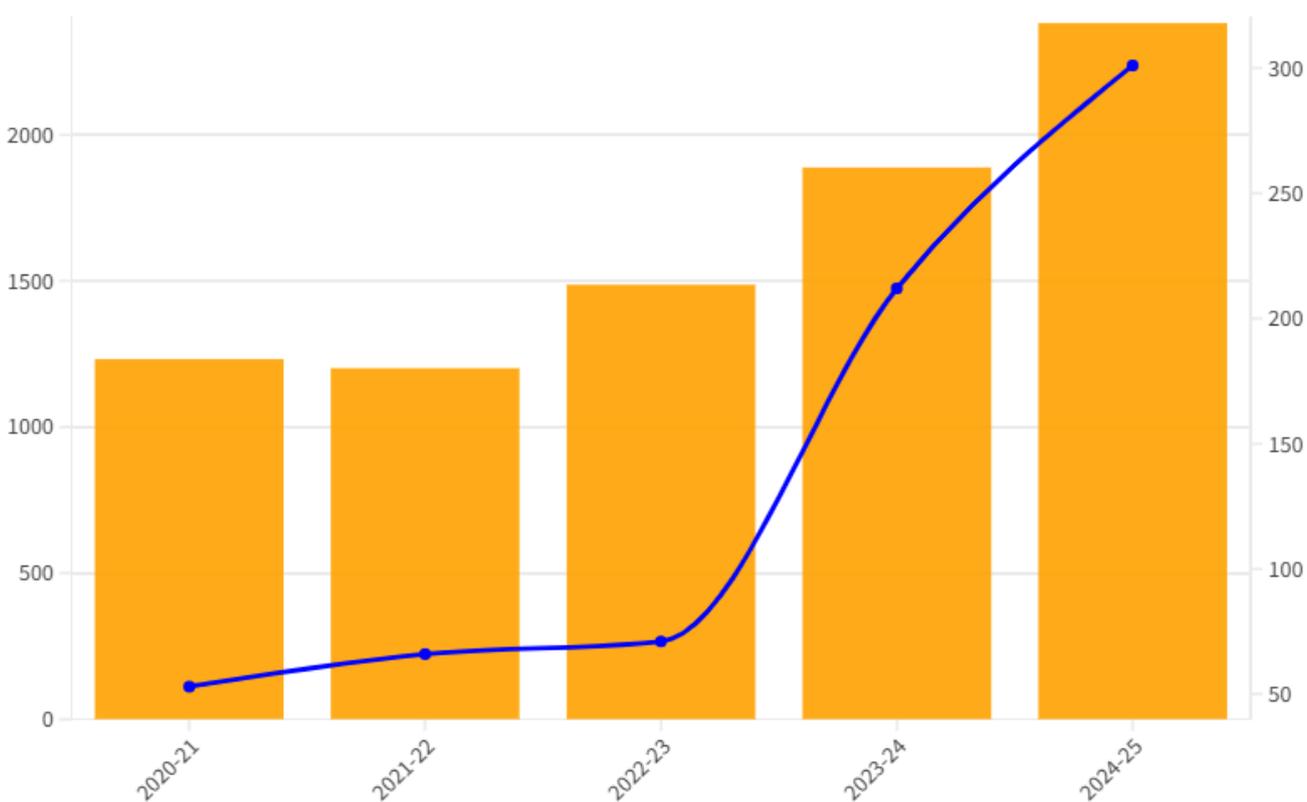
Programma NFE

Per i bambini migranti che, per vari motivi, sono rimasti fuori dalla scuola per un periodo prolungato e quindi non hanno lo stesso livello di istruzione dei loro coetanei, sono necessari programmi flessibili per facilitarne il reinserimento nel sistema educativo. Il **programma NFE**, originariamente sviluppato per l'educazione degli adulti, è un percorso educativo riconosciuto e accelerato all'interno del sistema scolastico thailandese. Questo programma è offerto anche come programma supplementare presso alcune scuole per migranti in collaborazione con il Dipartimento **dell'Istruzione NFE** thailandese e consente agli studenti di completare i 12 anni di istruzione scolastica thailandese in **sette anni**. Si tratta di un **programma supplementare** molto intensivo e impegnativo, ma che consente agli studenti di ottenere un diploma scolastico thailandese ufficiale. Prima di accedere al programma principale, i partecipanti devono completare un corso di lingua thailandese di 200 ore e superare un esame di ammissione per essere ammessi al programma principale. Questo programma ha acquisito un'importanza significativa negli ultimi anni, poiché la maggior parte delle famiglie vede il proprio futuro in Thailandia.

Nell'anno scolastico 2024/2025, complessivamente **301 studenti** provenienti da 10 MLCs (179 ragazze e 122 ragazzi) hanno usufruito di questa offerta. 222 hanno completato il corso introduttivo e 79 hanno partecipato al corso principale.

Trend - SKR (NFE) enrolment increase at 10 HWF MLCs

■ SKR (NFE) Student Number ■ Total Student Number



Evento di orientamento

Nel luglio 2024, il nostro team educativo ha organizzato un evento di orientamento per un totale di **90 insegnanti** di 10 MLCs (59 donne e 31 uomini). L'evento ha offerto agli insegnanti l'opportunità di conoscersi, condividere le proprie esigenze e fornire suggerimenti per il nuovo anno scolastico. Erano presenti anche il team amministrativo di HwF, il team di tutela dell'infanzia e il team di risposta alle emergenze, che hanno fornito informazioni dettagliate sul loro lavoro.



Nuova offerta formativa per gli insegnanti

Lo scorso anno scolastico è stato sviluppato uno speciale programma di formazione per insegnanti sull'insegnamento nelle **regioni colpite da conflitti**. I contenuti del corso sono stati sviluppati da ricercatori dell'University College London (UCL), esperti dell'Inclusive Education Foundation, il nostro team educativo, altre organizzazioni locali e gli insegnanti stessi. Insieme, hanno unito le loro competenze per creare un concetto significativo, contestualizzato ed efficace. I contenuti del corso includono la creazione di un ambiente di **apprendimento di supporto**, l'insegnamento con risorse limitate, l'integrazione di diversi formati didattici (ad esempio, quiz, media digitali, ecc.) e la promozione delle competenze socio-emotive degli studenti. Sono previsti tre moduli in totale. Il primo è già stato pubblicato ed è disponibile online per gli insegnanti. Questo programma mira a promuovere lo **sviluppo professionale** degli insegnanti. Siamo lieti che il nostro team educativo stia avviando collaborazioni così innovative e si impegni costantemente per migliorare la qualità dell'insegnamento!

Condizioni quadro ottimali

Nell'anno scolastico 2024/2025, tutti i 63 centri di apprendimento per migranti sono stati sottoposti a una valutazione nell'ambito del Education Quality Framework (EQF). L'EQF valuta sei aree: qualità del personale docente, programmi educativi offerti, tutela dell'infanzia, gestione scolastica, coinvolgimento dei genitori e salute e sicurezza.

L'obiettivo è identificare i punti di forza e di debolezza delle scuole e avviare miglioramenti mirati. **La valutazione** è stata sviluppata in collaborazione con il Migrant Educational Coordination Centre (MECC) e condotta da team indipendenti di partner locali. I risultati sono stati condivisi all'interno della rete, riconosciuti dalle autorità e possono essere utili per la richiesta di finanziamenti (ad esempio, nel caso del programma NFE sopra menzionato, della collaborazione con la Clinica Mae Tao o di altre organizzazioni locali).

Le valutazioni per l'anno scolastico 2024/25 mostrano progressi significativi in tutti gli ambiti. Tutte e dieci le scuole per migranti che aderiscono ad Aiutare senza Confini hanno ricevuto la valutazione massima di "**Eccellente**". Un'ottima testimonianza!

Aree	Anno scolastico 2022/23	Anno scolastico 2024/2025
Qualità personale	80%	82%
Programmi di formazione	86%	91%
Protezione dei bambini	66%	82%
Gestione della scuola	85%	87%
Coinvolgimento dei genitori	84%	85%
Salute e sicurezza	71%	72%

Promuovere la resilienza

Nell'anno scolastico 2024/2025, **151 studenti** dei 10 MLC sono arrivati nelle nostre scuole dal Myanmar, in piena crisi. Molti di loro hanno vissuto esperienze traumatiche e affrontano notevoli difficoltà emotive.

Per fornire un supporto mirato, è stato sviluppato il Programma di Resilienza Emotiva (ERP) in collaborazione con partner locali. L'obiettivo del programma è aiutare i bambini a percepire, esprimere ed elaborare meglio le proprie **emozioni**.

Il programma si è concentrato su attività creative e collaborative che rafforzano l'autostima e promuovono **la stabilità emotiva**. Due insegnanti di ciascuna delle cinque scuole per migranti partecipanti (Ah Yone Oo, Irrawaddy Flower Garden, New Day, New Society e Sauch Kha Hong Sar) hanno partecipato a una formazione intensiva. Questa formazione, condotta dall'organizzazione locale Playbook, ha preparato i partecipanti a integrare i metodi nella loro routine scolastica quotidiana in modo efficace e appropriato all'età.

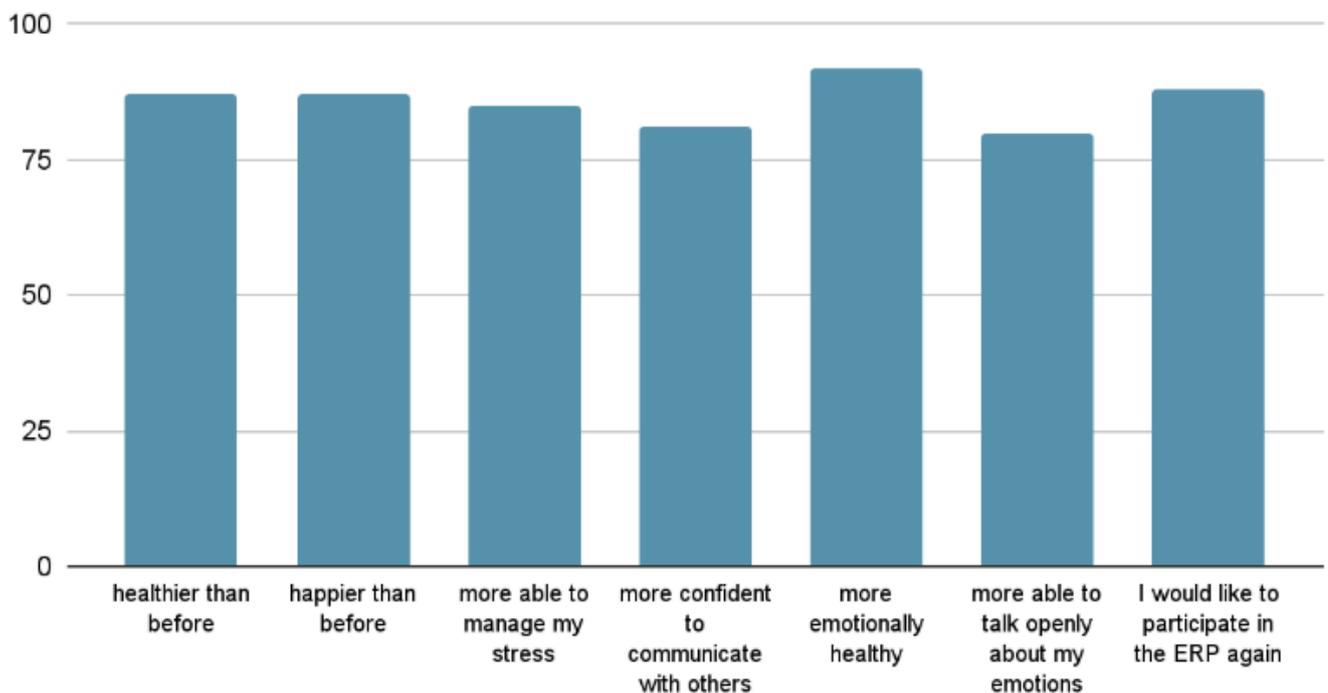


Da giugno a dicembre, gli insegnanti qualificati hanno implementato il programma **settimanale** nelle loro scuole. Il programma si è concluso con una grande **festa** con giochi e cibo condiviso: una giornata di gioia per tutti i partecipanti.



Questo programma verrà riproposto nell'anno scolastico 2025/26 e sarà rivolto a un nuovo gruppo di studenti provenienti da sei centri di apprendimento. Un'indagine finale su questo prezioso programma ha mostrato i seguenti risultati:

After participating in the ERP, I feel... (%)



Attività sanitarie

Nell'anno scolastico 2024/2025, gli operatori sanitari di tutte le **scuole** per migranti hanno ricevuto una formazione sulla **salute scolastica**. In collaborazione con gli ambulatori locali, hanno ricevuto formazione sulle politiche sanitarie scolastiche, sulla pianificazione dei programmi sanitari scolastici e sull'attuazione delle attività sanitarie, inclusi metodi di valutazione e sistemi per la gestione della salute e dell'igiene degli studenti.

Due studenti designati per scuola hanno ricevuto una formazione su questi argomenti. Inoltre, tutti gli studenti hanno effettuato una visita odontoiatrica presso la clinica Mae Tao, dove sono stati curati anche i bambini ad alto rischio di carie. Quest'anno, inoltre, tutti gli studenti e gli insegnanti hanno ricevuto gratuitamente vitamina A e farmaci antiparassitari due volte all'anno. Agli studenti sono state somministrate vaccinazioni e colliri antipolio in base all'età e alle necessità.



Corso sulla sicurezza antincendio

Nell'anno scolastico 2024/2025 siamo riusciti a migliorare la sicurezza delle nostre scuole dotandole tutte di estintori.

Due insegnanti per scuola hanno partecipato a un corso di formazione sulla sicurezza antincendio tenuto dai **vigili del fuoco locali**. I partecipanti hanno ricevuto istruzioni sulle cause degli incendi e sui rischi associati, sui metodi efficaci di lotta antincendio e sull'uso pratico degli estintori.

I partecipanti alla formazione hanno avuto l'opportunità di esercitarsi a spegnere incendi di gas con un estintore.

Nell'ambito di questa formazione, gli insegnanti sono stati anche incoraggiati a creare un piano di emergenza per la loro scuola, in modo da poter rispondere adeguatamente alle emergenze e garantire la sicurezza dei bambini.



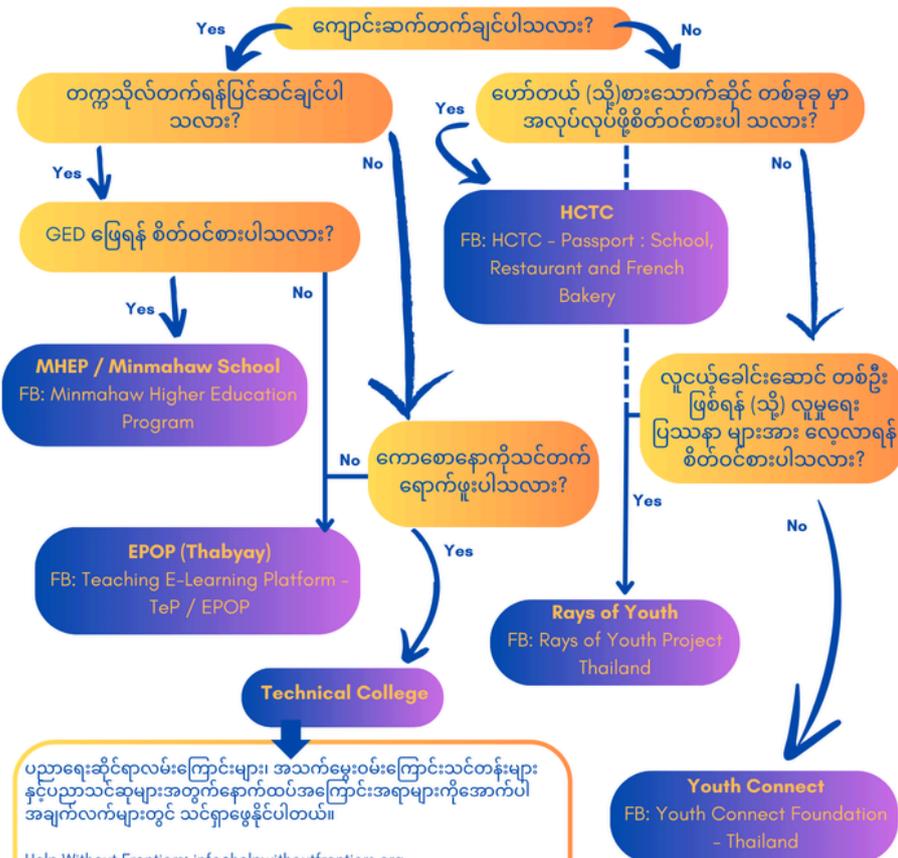
Varie opportunità di formazione

La Giornata Internazionale della Gioventù si è celebrata il 25 settembre 2024. Nell'ambito di questa celebrazione, il nostro team ha organizzato una sessione informativa per gli studenti più grandi, per evidenziare le opportunità di **ulteriori percorsi formativi**. A questo evento sono stati invitati rappresentanti di diverse organizzazioni e centri educativi. Tra questi, la Minahaw School, un collegio secondario per giovani del Myanmar di età compresa tra i 17 e i 23 anni, socialmente, politicamente, educativamente e/o economicamente svantaggiati. La Minahaw School offre agli studenti un'istruzione internazionale in inglese. Si è presentata anche la Fondazione Thabyaw, che assegna borse di studio a studenti particolarmente impegnati. Naturalmente, sono stati presentati anche il già citato programma Thai NFE, il nostro programma di formazione professionale Rays of Youth e il programma peer-to-peer Rays of Youth.

နောက်တစ်ဆင့်သို့



သင်နောက်ဘာဆက်လုပ်ရမလဲဆိုတာမသေချာဘူးလား? ဒီရိုးရှင်းသောဇယားကွက်လေးက သင့်ကိုကူညီနိုင်ပါတယ်။ သင်၏နောက် ထပ် ခြေလှမ်းများအတွက် အကြံညှဉ် တစ်ခုရရှိစေရန် ပြထားသော မြှားနောက် လိုက်ပြီး မေးခွန်းများကိုဖြေဆိုပါ။



ပညာရေးဆိုင်ရာလမ်းကြောင်းများ၊ အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းသင်တန်းများ နှင့်ပညာသင်ဆုများအတွက်နောက်ထပ်အကြောင်းအရာများကိုအောက်ပါ အချက်အလက်များတွင် သင်ရှာဖွေနိုင်ပါတယ်။
 Help Without Frontiers: info@helpwithoutfrontiers.org
 BEAM Foundation: info@beamedu.org
 Child's Dream: https://childsdream.org/thailand

Per avere una panoramica più completa delle varie opzioni, il nostro team ha creato questa **guida**, che ha lo scopo di fornire agli studenti un orientamento completo e di incoraggiarli a riflettere sui loro prossimi passi.

Esami

A causa della rottura dei rapporti con il Ministero dell'Istruzione del Myanmar, le scuole per migranti non possono più partecipare agli esami finali statali e quindi non ricevono un certificato ufficiale. Pertanto, il nostro team educativo, insieme all'Education Quality Assessment Board (EQAB), alla Fondazione BEAM, ad altre organizzazioni locali e ai Centri di Apprendimento per Migranti (MLCs), ha lavorato per sviluppare uno **standard** d'esame comune che possa essere utilizzato in tutte le scuole partecipanti. Questo fornisce agli studenti la prova del superamento di un esame. Gli esami si concentrano sulle materie di Myanmar, inglese e matematica.



Apprezzamento per i presidi della scuola

Nel dicembre 2024, il nostro team ha organizzato il viaggio annuale per i dirigenti di tutti i 10 MLCs, il quale tutti meritavano davvero. Questa volta, la gita di due giorni si è svolta a Mae La Maung, a un'ora e mezza di macchina.

Il programma includeva **rafting in bambù, pesca e cucina** in uno splendido ambiente naturale. In questa atmosfera rilassata e piacevole, i dirigenti scolastici hanno avuto l'opportunità di condividere esperienze e sfide. C'era anche tanto divertimento tra cibo e canti. La gita è un'espressione della nostra gratitudine e apprezzamento per l'eccellente lavoro di tutti.



La scuola Saunch Kha Hong Sar

Nell'anno scolastico 2024/2025, 223 bambini erano iscritti a questa scuola. Le classi vanno dall'asilo alla decima classe elementare. 169 bambini hanno utilizzato il trasporto scolastico giornaliero, che li porta da e per la scuola in sicurezza. Tutti i bambini hanno ricevuto nuove uniformi scolastiche, nuovo materiale scolastico e libri di testo all'inizio della scuola. I bambini erano supervisionati da 18 insegnanti.

Al corso introduttivo NFE sopra menzionato hanno partecipato 9 studenti e altri 9 al programma principale.

	Femmine	Maschi	Totale
Insegnanti	5	3	8
Alunni	108	115	223
Livelli scolastici	Asilo - 10 ^a Classe		
Appartenenza etnica	Burmese, Karen, Mon, Shan, Chin, Kachin		





Gli insegnanti della scuola SKHS con nuove magliette Polo



Concentrati sul lavoro

Momenti salienti dell'anno scolastico:

- Organizzare una giornata sportiva.
- 7 studenti hanno partecipato a un corso di cucito.
- Il cosiddetto "progetto mensa" è stato portato avanti per 32 bambini. I bambini provenienti da contesti a basso reddito ricevono ogni giorno un pranzo caldo gratuito.
- 80 studenti e quattro insegnanti hanno partecipato a uno studio per un progetto di ricerca che mira a fornire informazioni sui documenti ufficiali di migranti e rifugiati.
- I bambini che partecipano al programma NFE hanno preso parte alla cerimonia di apertura del dipartimento NFE.
- Giornata di pulizia a scuola.
- Pomeriggi di bricolage a scuola.
- Due studenti leader hanno partecipato a un corso di formazione sulla salute nelle scuole e hanno successivamente condiviso le loro conoscenze con la comunità scolastica.
- I bambini e gli insegnanti hanno ricevuto una visita dentistica, alcuni bambini hanno ricevuto cure dentistiche gratuite.
- I bambini sono stati esaminati per quanto riguarda peso e altezza.
- Tutti i bambini hanno ricevuto farmaci antielmintici e iniezioni di vitamina A, nonché le vaccinazioni necessarie.
- Implementazione del programma ERP per gli studenti interessati.
- Diversi workshop per studenti più grandi sui temi del cyberbullismo, della sicurezza online, dell'igiene, dei diritti dei minori e degli abusi.
- Partecipare a un evento per la Giornata nazionale dei diritti dei bambini.
- Incontri mensili con gli insegnanti, il direttore e il nostro team educativo di Aiutare senza Confini e incontri trimestrali con il Migrant Education Coordination Center (MECC).
- Incontro di rete con l'UNICEF, l'OIM e la Commissione nazionale thailandese per i diritti umani per discutere di "Istruzione dei bambini rifugiati e migranti birmani" in Thailandia.
- Gli insegnanti hanno partecipato a un corso di formazione sul tema "Tutela dei diritti dei bambini".
- Gli insegnanti hanno partecipato a un corso di formazione di due giorni sul tema "Come gestire i bambini traumatizzati".
- Il personale dell'INED ha osservato sei insegnanti, che hanno fornito loro un feedback su come ottimizzare il loro insegnamento.
- Gli insegnanti hanno partecipato a un corso di informatica e a un corso di formazione sulla "raccolta dati".
- Durante l'anno scolastico si sono tenuti diversi incontri tra insegnanti e genitori per fornire informazioni sulle attività della scuola.
- I bambini e i genitori hanno ricevuto una sessione informativa sul programma NFE
- 14 studenti hanno partecipato all'evento "Safer Internet".



Check-up sanitario per i bambini



Riunione insegnanti-genitori



Diligente nello studio



Piccoli lavori di ristrutturazione

Immagini della giornata sportiva





Clean up-day



Creare gioielli di bigiotteria

Spese scolastiche SKHS Anno scolastico 2024/2025

Expenses	THB	EUR
Running costs	759.721	20.622
Uniforms	90.875	2.311
Transportation	150.000	4.034
Stationery	33.399	849
Total	1.033.995	27.816

Budget scuola SKHS Anno scolastico 2025/2026



194 bambini



10 insegnanti

Budget	THB	EUR
Running costs	1.005.506	27.176
Uniforms	107.610	2.908
Transportation	173.800	4.697
Stationery	42.122	1.138
Total	1.329.038	35.92

Uno sguardo al futuro

Il conflitto in Myanmar non accenna a placarsi. Nonostante le conquiste territoriali da parte di gruppi etnici armati, l'esercito rimane saldamente trincerato in molte delle principali città del Myanmar e continua a effettuare attacchi aerei sui villaggi. Secondo l'OIM, circa 1,3 milioni di persone hanno attraversato il confine tra Myanmar e Thailandia solo nel 2024.

Uno dei temi chiave che continuerà a guidarci nelle scuole nel prossimo anno è la salute mentale e il benessere emotivo dei nostri studenti, soprattutto di quelli arrivati di recente in Thailandia. Le nostre indagini hanno dimostrato che molti bambini hanno difficoltà con il loro benessere emotivo, che continua a essere messo a dura prova dal conflitto nel loro paese d'origine. Molti di questi bambini hanno ancora parenti in Myanmar e alcuni hanno subito violenze in prima persona. Il terremoto di quest'anno ha ulteriormente aggravato la situazione. È fondamentale che gli insegnanti continuino a ricevere una formazione mirata che fornisca loro le competenze e gli strumenti necessari per rispondere adeguatamente a queste sfide.

In futuro, anche le attività sportive, musicali e artistiche saranno sempre più integrate nella vita scolastica quotidiana, per promuovere la salute mentale degli studenti.

Un altro focus rimane l'insegnamento della lingua thailandese, sia nelle scuole stesse che attraverso il programma educativo NFE. Per il nuovo anno scolastico, il nostro partner, Help without Frontiers, ha raccolto fondi privati per un insegnante di thailandese aggiuntivo in ogni scuola, al fine di gestire il carico di lavoro del personale esistente e migliorare la qualità dell'insegnamento. In futuro, ci impegneremo ancora di più nel programma NFE nei centri multiculturali, in modo che il maggior numero possibile di bambini possa migliorare le proprie competenze linguistiche thailandesi e/o seguire un percorso formativo basato sul curriculum thailandese. Tuttavia, il dipartimento NFE locale sta affrontando carenze di personale e gli esami di ammissione al programma sono molto impegnativi. Pertanto, è importante che tutti coloro che desiderano partecipare a questo programma siano ben preparati. Per consentire l'espansione di questo programma, sono necessari sia sovvenzioni governative che il supporto di ONG e fondazioni.

L'accesso all'istruzione per i bambini rifugiati e migranti birmani è e rimane la questione centrale. Molte scuole stanno operando al limite della loro capacità e saranno necessarie ulteriori iniziative per garantire ai nuovi arrivati sicurezza e accesso all'istruzione e ad altri diritti. Invitiamo inoltre i responsabili politici in Thailandia a collaborare per trovare soluzioni che garantiscano stabilità e sicurezza ai centri di apprendimento per migranti.

GRAZIE

A nome del nostro team, di tutti gli studenti, degli insegnanti e dei genitori, vi ringraziamo di cuore per il vostro prezioso supporto!

L'istruzione è più che semplice apprendimento di competenze: è la chiave per la libertà e l'autodeterminazione. Senza il nostro intervento, l'accesso all'istruzione sarebbe un sogno irrealizzato per i bambini. Non per mancanza di talento o volontà, ma per mancanza di opportunità.

Con la tua donazione, dai fiducia e lasci un messaggio forte e duraturo! Ogni bambino che impara a leggere e riesce a seguire la propria strada grazie all'istruzione è un successo! Con il tuo aiuto, possiamo scrivere insieme un futuro migliore!

**Grazie per aver creduto nel nostro lavoro e nel
potenziale dei bambini!**

